

## KATA PENGANTAR

*Assalamu'alaikum Wr. Wb*

Puji syukur penulis panjatkan kepada kehadirat Allah SWT karena atas berkat rahmat dan karunia Nya penulis dapat menyelesaikan penyusunan skripsi yang berjudul ***Analisis Gairaigo Pada Majalah Mina Edisi April 2018.***

Salawat serta salam semoga senantiasa terlimpah curahkan kepada Nabi Muhammad SAW, kepada keluarganya, para sahabatnya dan pada umatnya hingga akhir zaman, aamiin Ya Robbal alamin.

Skripsi ini berisi tentang perubahan makna *gairaigo* yang diklasifikasikan menjadi tiga bagian yaitu perubahan makna meluas, menyempit, dan total. Tujuannya agar pembelajar bahasa Jepang dapat lebih mengetahui tentang perubahan makna meluas, menyempit, dan total dari *gairaigo* serta agar bisa mengaplikasikan hasil penelitian ini pada pembelajaran *moji goi* dan linguistik bahasa Jepang.

Penulis menyadari bahwasanya dalam skripsi ini masih banyak kekurangan. Adapun kekurangan tersebut tiada lain dikarenakan keterbatasan pengetahuan penulis. Penulis berharap kritik dan saran atas skripsi ini, demi perbaikan penelitian selanjutnya. Atas kekurangan dalam skripsi ini, peneliti mengucapkan mohon maaf yang sebesar-besarnya. Sesungguhnya kesempurnaan itu hanya milik Allah SWT sang maha sempurna. Meskipun demikian, penulis berharap semoga dengan adanya penelitian skripsi ini dapat berkontribusi bagi dunia pendidikan.

*Wassalamu'alaikum Wr. Wb*

Yogyakarta, 27 Juni 2019

Peneliti

## UCAPAN TERIMA KASIH

Pada penulisan skripsi ini tidak terlepas dari bantuan, bimbingan serta dukungan dari berbagai pihak. Oleh karena itu pada kesempatan ini penulis dengan senang hati menyampaikan terimakasih kepada yang terhormat:

1. Dr. Ir. Gunawan Budiyo, M.P. Rektor Universitas Muhammadiyah Yogyakarta atas kesempatan yang diberikan kepada penulis untuk menyelesaikan studi di Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.
2. Dr. Suryanto, Dekan Fakultas Pendidikan Bahasa Universitas Muhammadiyah Yogyakarta yang telah memberikan kelancaran dalam perizinan penelitian.
3. Sonda Sanjaya, S.S., M.Pd. selaku Ketua Program Studi Pendidikan Bahasa Jepang Fakultas Pendidikan Bahasa Universitas Muhammadiyah Yogyakarta.
4. Dedi Suryadi, M.Ed, Ph.D selaku Dosen Pembimbing utama sekaligus Dosen Pembimbing Akademik yang selalu sabar dalam memberikan arahan, semangat, perbaikan dan motivasi yang besar selama penyusunan skripsi ini.
5. Azizia Freda Savana, M.Pd selaku Dosen Pembimbing Pendamping yang telah meluangkan waktu untuk membimbing, memotivasi, serta memberikan masukan dan arahan dalam penulisan skripsi ini.
6. Seluruh dosen PBJ UMY yang telah memberikan banyak ilmu yang bermanfaat dan motivasi yang besar kepada penulis.
7. Seluruh staf Fakultas Pendidikan Bahasa Universitas Muhammadiyah Yogyakarta, terutama Kak Yogi, Kak Bagas, Rio dan Bu Icis yang telah banyak membantu selama masa perkuliahan.
8. Almarhum Ayahandaku tercinta Turiadi yang semasa hidupnya senantiasa merawat dan menyayangiku sepenuh hati, yang tak henti-hentinya berusaha dan berdoa untuk masa depanku dan adik-adikku, dan yang selalu menjadi panutan dalam hidupku.

9. Ibundaku tercinta Rita Wati yang selalu menyemangati, mendoakan, dan mengusahakan apapun untukku agar aku menjadi anak yang dapat membanggakan keluarga di dunia dan akhirat.
10. Seluruh keluarga besarku tercinta ibu Wanti, adikku Marchsa, om Bambang, bulek Nong, om Tito, tante Leni, bulek Lia, om Ulik, om Teguh, almarhum kakekku Japri, almarhumah nenekku Sukenti dan almarhumah bulek kecilku Karina serta masih banyak lagi yang tidak bisa dituliskan seluruhnya.
11. 私の愛しい人に ウバイ yang sudah bersedia mendampingi, membantu banyak hal, meluangkan banyak waktu, dan menjadi tempat berkeluh kesah selama hampir 4 tahun ini.
12. Geng Biji Misky, Ratna, Balqis, Debby, Widya, dan Anggi yang tidak henti-hentinya membuat masa-masa perkuliahanku menjadi berwarna dan menyenangkan.
13. Teman pertama saat kuliah Gian dan Dessy yang sampai akhir perkuliahan masih menjadi teman baik dan selalu berbagi suka duka.
14. Teman sekampung Risma yang senantiasa selalu siap sedia membantu dan menemani saat masih sama-sama berkuliah di Jogja.
15. Teman-temanku tersayang Nisa, Syifa, Jaja, Mutia, Indri, Nurul, Anggun, dan Oci yang selalu menunggu kepulanganku untuk sekedar bertemu 1 jam saja.
16. Teman-teman angkatan Kiseki selaku teman-teman seperjuangan yang kompak dan menyenangkan walaupun kadang ada permasalahan.
17. Semua anggota Nikigakka yang sudah memberikanku pengalaman berorganisasi selama berkuliah di UMY.
18. Seluruh kakak tingkat angkatan 2014 dan 2013 yang banyak membantu selama perkuliahan serta adik-adik angkatan 2016 dan 2017 yang juga mau menjadi objek penelitian.
19. Teman-teman KKN Tematik kelompok 025 tahun 2019 yang sudah mau menemani berjuang bersama selama satu bulan di Desa Muntuk, Dlingo, Bantul.
20. Seluruh pihak-pihak yang turut membantu namun luput oleh penulis, Terimakasih sebesar-besarnya.

## PERNYATAAN KEASLIAN KARYA

Saya menyatakan bahwa skripsi yang berjudul *Analisis Gairaigo Pada Majalah Mina Edisi April 2018* ini sepenuhnya merupakan karya saya sendiri. Tidak ada bagian di dalamnya yang merupakan plagiat dari karya orang lain, dan saya tidak melakukan penjiplakan atau pengutipan dengan cara-cara yang tidak sesuai dengan etika keilmuan yang berlaku dalam masyarakat keilmuan. Atas pernyataan ini, saya siap menanggung sanksi yang dijatuhkan kepada saya apabila kemudian ditemukan adanya pelanggaran-pelanggaran terhadap etika keilmuan dalam karya saya ini, atau ada klaim dari pihak lain terhadap keaslian karya saya.

Yogyakarta, 27 Juni 2019

Yang membuat pernyataan



## DAFTAR ISI

LEMBAR PENGESAHAN SKRIPSI .....	Error! Bookmark not defined.
PERNYATAAN KEASLIAN KARYA.....	Error! Bookmark not defined.
KATA PENGANTAR.....	iv
UCAPAN TERIMAKASIH.....	v
ABSTRACT .....	Error! Bookmark not defined.
要旨.....	Error! Bookmark not defined.
NASKAH PUBLIKASI.....	Error! Bookmark not defined.
DAFTAR ISI.....	viii
DAFTAR TABEL .....	Error! Bookmark not defined.
BAB I PENDAHULUAN.....	Error! Bookmark not defined.
A. Latar Belakang Masalah.....	Error! Bookmark not defined.
B. Rumusan Masalah .....	Error! Bookmark not defined.
C. Batasan Masalah.....	Error! Bookmark not defined.
D. Tujuan Penelitian.....	Error! Bookmark not defined.
E. Manfaat Penelitian .....	Error! Bookmark not defined.
F. Sistematika Penulisan .....	Error! Bookmark not defined.
BAB II KAJIAN PUSTAKA .....	Error! Bookmark not defined.
A. Makna dan Perubahan Makna .....	Error! Bookmark not defined.
1. Pengertian Makna .....	Error! Bookmark not defined.
2. Jenis Perubahan Makna.....	Error! Bookmark not defined.
3. Faktor Penyebab Perubahan Makna.....	Error! Bookmark not defined.

<b>B. <i>Gairaigo</i></b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
1. Pengertian <i>Gairaigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
2. Sejarah <i>Gairaigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
3. Penulisan <i>Gairaigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
4. Karakteristik <i>Gairaigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
5. Pembentukan <i>Gairaigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
6. Jenis-Jenis <i>Gairaigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
7. Pengaruh <i>Gairaigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
8. <i>Wasei-eigo</i> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>C. Penelitian Terdahulu</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>BAB III METODE PENELITIAN</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A. Metode Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B. Subjek Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
C. Teknik Pengumpulan Data .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
D. Instrumen Penelitian .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
E. Teknik Analisis Data .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
<b>BAB IV ANALISIS DATA</b> .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
A. <i>Gairaigo</i> dalam Majalah <i>Mina</i> Edisi April 2018 yang Mengalami Perubahan Makna .....	<b>Error! Bookmark not defined.</b>
B. Perubahan Makna <i>Gairaigo</i> dalam Majalah <i>Mina</i> Edisi April 2018	<b>Error! Bookmark not defined.</b>

1. *Gairaigo* yang Mengalami Perubahan Makna Meluas **Error! Bookmark not defined.**

2. *Gairaigo* yang Mengalami Perubahan Makna Menyempit ..... **Error! Bookmark not defined.**

3. *Gairaigo* yang Mengalami Perubahan Makna Total **Error! Bookmark not defined.**

C. Hasil Analisis Data ..... **Error! Bookmark not defined.**

**BAB V PENUTUP** ..... **Error! Bookmark not defined.**

A. Kesimpulan ..... **Error! Bookmark not defined.**

B. Saran ..... **Error! Bookmark not defined.**

**DAFTAR PUSTAKA**..... **Error! Bookmark not defined.**

**LAMPIRAN**..... **Error! Bookmark not defined.**

**RIWAYAT HIDUP**..... **Error! Bookmark not defined.**

## DAFTAR TABEL

### **Tabel 1.**

Aturan Penulisan *Gairaigo* ..... 22

### **Tabel 2.**

*Gairaigo* yang Mengalami Perubahan Makna ..... 43

### **Tabel 3.**

Pembagian Kelas Kata pada 34 *Gairaigo* yang Mengalami Perubahan Makna .... 96

### **Tabel 4.**

Perubahan Makna yang Terjadi pada 34 *Gairaigo* yang telah Dianalisis ..... 99